

Aratri reversibili portati  
SERVO 25

 **PÖTTINGER**

# Interramento perfetto



## Interramento perfetto





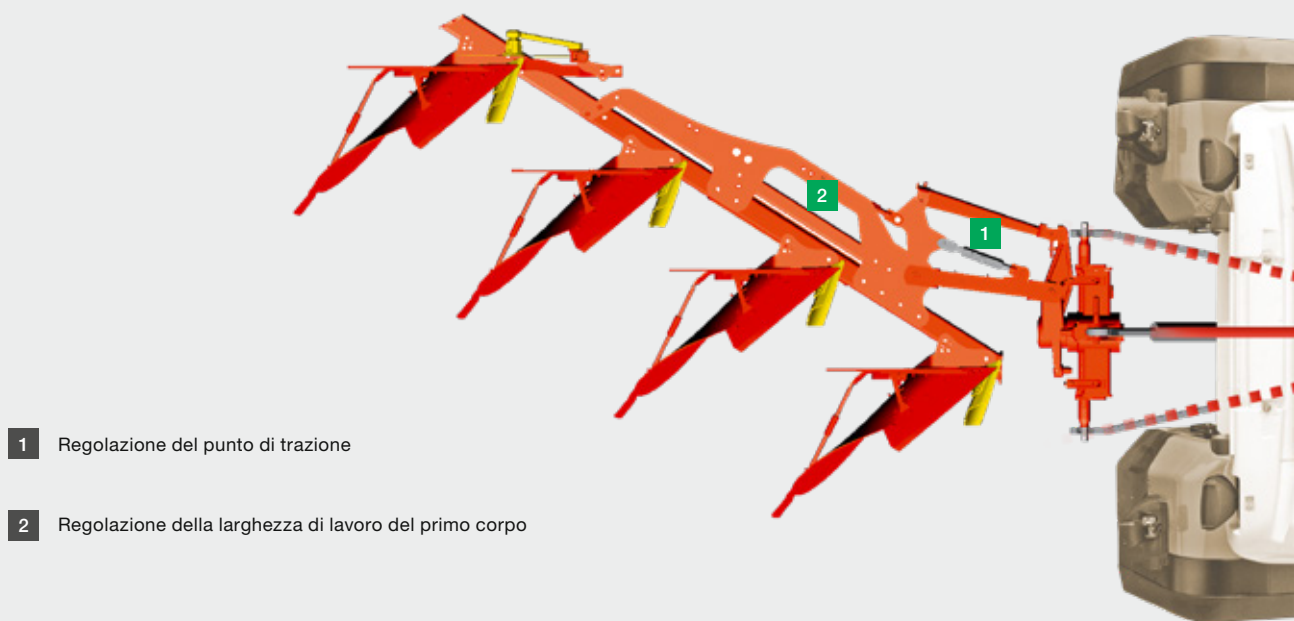
La costruzione robusta ed intelligente degli aratri PÖTTINGER garantisce una distribuzione ottimale delle forze e stabilità nei punti di massima sollecitazione del telaio. L'esclusivo centro regolazioni SERVOMATIC di PÖTTINGER consente un semplice ed ottimale adattamento a tutti i tipi di terreno e di impiego. La vasta scelta di moderne forme di corpi risponde alle esigenze di qualsiasi tipologia di terreno.

## Indice

Regolazione semplice – SERVOMATIC	4-5
Protezione contro corpi estranei – SERVO NOVA	6-7
Per trattori fino a 120 CV	8-11
Allestimenti	12-21
<b>Accessori a richiesta / Caratteristiche tecniche</b>	
Accessori a richiesta	22-23
Caratteristiche tecniche	24-25

Tutte le indicazioni riguardanti caratteristiche tecniche, dimensioni, pesi, potenza, ecc. nonché immagini sono approssimative e non vincolanti. Gli allestimenti delle macchine raffigurate non sono specifici in base al paese d'impiego e potrebbero anche raffigurare allestimenti non disponibili di serie, resp. non disponibili in tutti i paesi. Il vostro Concessionario PÖTTINGER di fiducia vi fornirà volentieri tutte le informazioni necessarie.

# Regolazione semplice – SERVOMATIC



1 Regolazione del punto di trazione

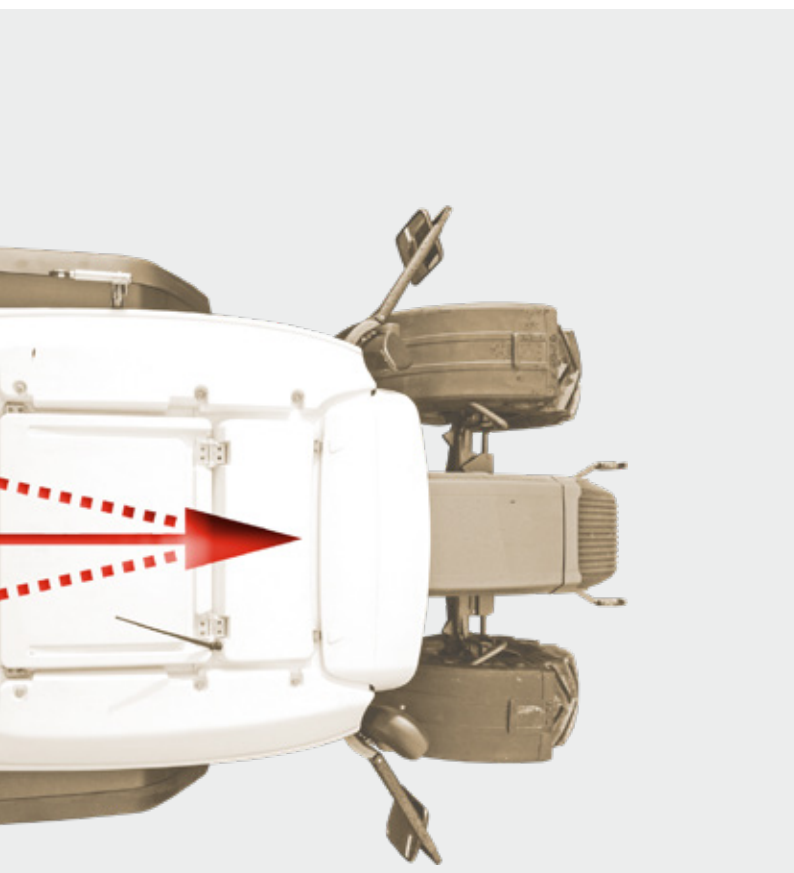
2 Regolazione della larghezza di lavoro del primo corpo

## SERVOMATIC

### Per aratri con regolazione meccanica della larghezza di lavoro

Una regolazione corretta dell'aratro garantisce una lavorazione perfetta e soddisfacente. PÖTTINGER rende tutto più facile con la tecnologia di regolazione SERVOMATIC, che consente di adattare velocemente l'aratro al trattore ed alle condizioni del terreno. Larghezza di lavoro del primo corpo e punto di trazione sono regolabili velocemente e con precisione, separatamente uno dall'altro.





- La larghezza di lavoro del primo corpo va regolata utilizzando il tirante posteriore
- Il punto di trazione va regolato con il tirante anteriore
- Le due funzioni non si influenzano reciprocamente
- Bastano pochi interventi e la prima regolazione è fatta
- Non è necessaria alcuna correzione successiva
- Grazie all'ampio spazio di regolazione continua si ottiene una regolazione veloce su ogni tipo di terreno e per ogni tipo di trattore

La regolazione ottimale del punto di trazione garantisce una pressione di appoggio ridotta, riducendo quindi l'usura ed il consumo di carburante.

# Protezione contro corpi estranei – SERVO NOVA



## Arare NONSTOP su terreni sassosi

Gli aratri SERVO NOVA con protezione contro corpi estranei trasmettono una sensazione di sicurezza. Arare senza soste con prestazioni ottimali anche su terreni sassosi.

Il sistema idraulico di sicurezza con forza di disinnesto regolabile protegge l'aratro da eventuali danneggiamenti.

## Protezione idromeccanica contro corpi estranei

Questo sistema consente una forza di disinnesto ottimale: il sistema di sicurezza viene attivato solo quando si presenta un ostacolo. In seguito la forza di disinnesto si riduce progressivamente all'aumentare dell'altezza di deviazione. Nessuna estrazione o allentamento di grandi pietre. L'intero aratro viene così protetto.

- Quando l'aratro penetra nel terreno la pressione aumenta in modo costante. Questo è importante su terreni pesanti e secchi
- Il momento di disinnesto può essere regolato in modo rapido e semplice ed è visibile sul manometro posizionato sull'attacco a 3 punti





## Sistema affermato

Il sistema SERVO NOVA consente un ottimo adattamento a diversi tipi di terreno, grazie a differenti pressioni idrauliche di precarico.

Ogni corpo è dotato di un accumulatore di compensazione proprio e consente uno spostamento verso l'alto fino a 40 cm ed una deviazione laterale.

Un supporto snodato e lubrificato e bulloni di sicurezza aggiuntivi garantiscono una lunga durata di vita.

- Il riempimento centralizzato è di serie per tutti i modelli SERVO NOVA
- Il disinnesto elastico senza scosse protegge aratro e trattore
- Gli accumulatori di compensazione a gas sono protetti e montati nella parte interna
- I coltri a disco ammortizzati passano sulle pietre senza pericolo di danneggiamenti



Per trattori fino a 120 CV









# Per trattori fino a 120 CV



## SERVO 25 e SERVO 25 NOVA

Aratri della classe "leggera" per trattori fino a 120 CV con sistema di regolazione SERVOMATIC per una rapida impostazione della linea di trazione. Veloce adattamento dell'aratro al trattore, per un'aratura senza problemi ed a basso consumo di carburante. Disponibili con 2, 3 e 4 vomeri, nonché con allestimento NOVA con protezione idraulica di sovraccarico NONSTOP.

## Attacco a 3 punti

La parte inferiore forgiata dell'attacco prosegue sotto il perno di inversione, per garantire maggiore stabilità. Un cilindro di inversione idraulico a doppio effetto con valvola di blocco integrata è di serie; durante l'aratura i tubi idraulici sono privi di pressione. 3 posizioni del 3° punto, con un'asola per una penetrazione più rapida e la regolazione dei bracci inferiori del trattore.

## Attacco al trattore Cat. II, su richiesta Cat. III

L'assale portante continuo è regolabile in 4 posizioni e resistente alle torsioni. Ne derivano un posizionamento preciso sul trattore ed un'altezza di sollevamento sempre ottimale.





## Corpo e perno di inversione

Il perno di inversione è un albero pieno di 80 mm di diametro. I cuscinetti a rulli conici sono fissati tramite un dado a corona e sono regolabili. Regolazione del ribaltamento tramite due tiranti.



## Il braccio oscillante, un componente essenziale

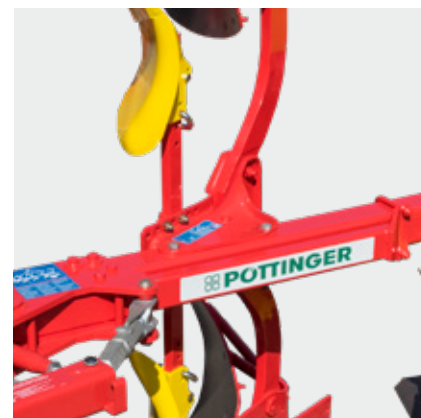
La forma conica con ampio rinforzo sul corpo di inversione garantisce un miglior assorbimento nei momenti di carico elevato.

I perni nei supporti lubrificati sono fissati per resistere alle torsioni. Le boccole intercambiabili nel corpo di inversione e nel supporto del cuscinetto garantiscono una lunga durata dell'aratro.



## Controtelaio avvitato al telaio principale

Con Trivomere un ulteriore rinforzo è avvitato al telaio. Nessuna perforazione o saldature che potrebbero indebolire il telaio.



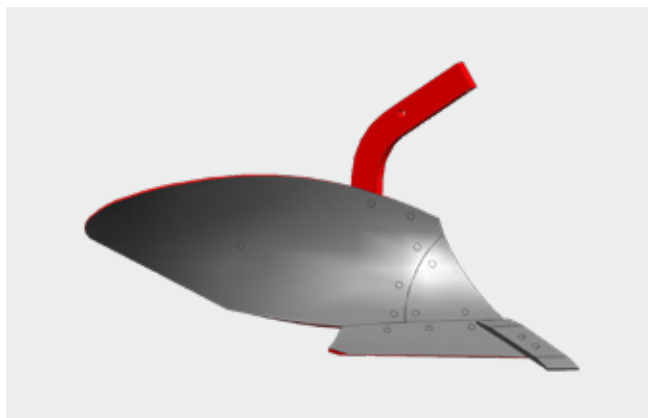
## Rivestimento saldato

Il rivestimento avvolge il telaio tubolare con ampie superfici di appoggio per la trasmissione della forza sul telaio.

## Robusto fissaggio bilaterale del supporto corpi

Doppio dispositivo di sicurezza contro corpi estranei tramite bullone di sicurezza. Regolazione meccanica della larghezza di lavoro in 4 posizioni.

# Allestimenti



## DURASTAR

### Induriti e carbonizzati

Induriti significa durezza costante lungo tutto lo spessore della lamiera. Carbonizzati: il nucleo centrale, nella sua funzione portante, è elastico.

Gli affermati versoi induriti garantiscono risultati di lavoro ottimali su terreni regolari (pianure, terra nera, ...).

I versoi con carbonizzazione particolare convincono per lo strato esterno durissimo di 2,3 mm su entrambi i lati del vomere, nonché per il loro nucleo elastico. Questa combinazione ne garantisce una lavorazione ottimale su terreni con ridotte caratteristiche di scorrimento e struttura variabile.

- Longevità maggiore rispetto a lamiera a 3 strati
- Un migliore flusso riduce l'adesione di materiale terroso
- Progettati e costruiti da PÖTTINGER
- Disponibili con le forme 27 Wc, 46 Wc, 36 UWc, 39 UWc

### Corpo pieno

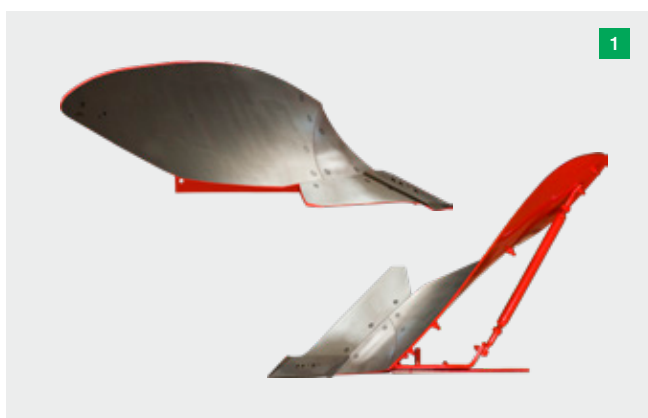
Acciaio a grana fine temprato 8 mm – estremamente resistente all'usura.

### Corpo a strisce DURASTAR

Strisce spesse 12 mm e temprate – estremamente resistenti all'usura. Le strisce sono a forma conica verso la parte posteriore, per impedire che le pietre rimangano incastrate.

### Punte e vomeri rinforzati

Su richiesta sono disponibili punte e vomeri placcati per un'elevatissima resistenza all'usura.



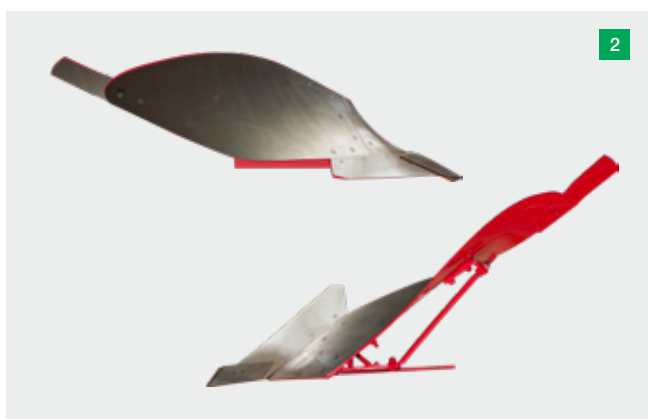
1

## Corpi pieni tortuosi ed allungati

### 1 27 Wc DURASTAR

Versoio di facile trainabilità, adatto alla lavorazione sui pendii. Ideale per il dissodamento dei campi e per arature accurate di tutta la superficie, con buona preparazione di solchi larghi. Adatto per velocità di lavoro elevate.

- Larghezza di lavoro fino a 45 cm
- Profondità di lavoro fino a 25 cm
- Preparazione dei solchi fino a 48 cm

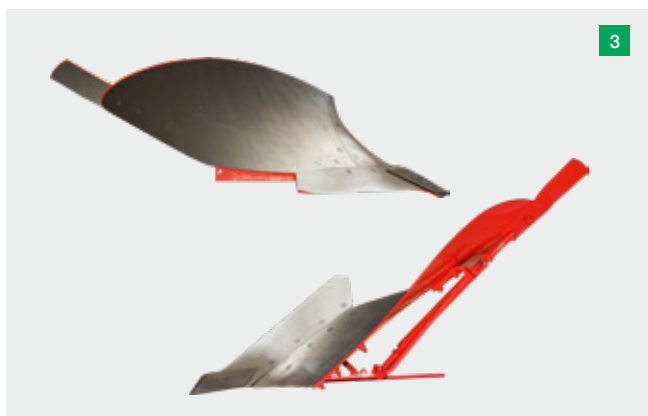


2

### 2 36 W

Versoio con forma tortuosa ed allungata per terreni pesanti ed appiccicosi. Velocità di lavoro moderata.

- Larghezza di lavoro fino a 45 cm
- Profondità di lavoro fino a 25 cm
- Preparazione dei solchi fino a 40 cm



3

### 3 41 W

Versoio con forma tortuosa ed allungata per terreni pesanti ed appiccicosi. Velocità di lavoro moderata.

- Larghezza di lavoro fino a 45 cm
- Profondità di lavoro fino a 30 cm
- Preparazione dei solchi fino a 45 cm



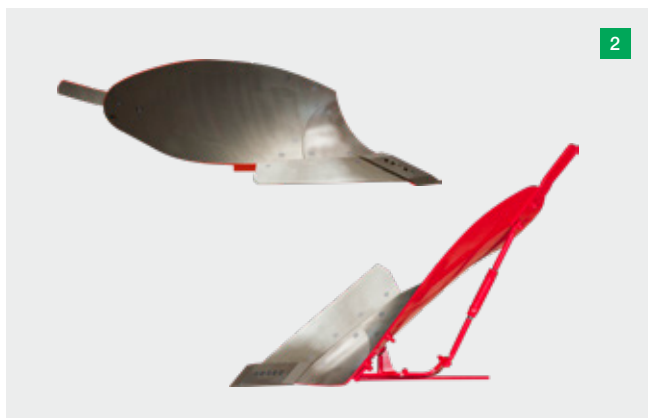
# Allestimenti



## 1 46 Wc DURASTAR

Eccellente frantumazione delle zolle e stabilità sui pendii, facile trainabilità su terreni argillosi, ma anche leggeri. Versoio adatto a velocità di lavoro elevate senza sollevare i residui colturali. Ampia preparazione dei solchi, facile trainabilità e rivoltamento preciso delle zolle contraddistinguono questo versoio.

- Larghezza di lavoro fino a 54 cm
- Profondità di lavoro fino a 35 cm
- Preparazione dei solchi fino a 53 cm



## Corpi universali

### 2 36 UWc DURASTAR

Versoio universale per un'ottima preparazione dei solchi ed una frantumazione eccellente delle zolle a velocità di lavoro normale. Aratura perfetta di elevate quantità di residui colturali. Versoio di facile trainabilità, adatto a quasi tutti i tipi di terreno.

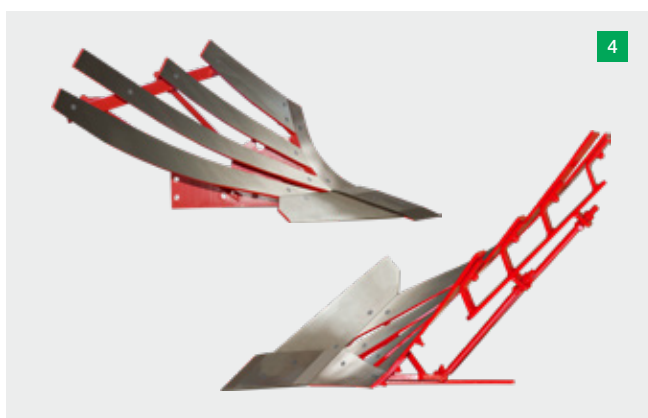
- Larghezza di lavoro fino a 50 cm
- Profondità di lavoro fino a 30 cm
- Preparazione dei solchi fino a 48 cm



### 3 39 UWc DURASTAR

Grande versoio universale per un'ottima preparazione dei solchi ed una frantumazione eccellente delle zolle a velocità di lavoro normale. Aratura perfetta di elevate quantità di residui colturali. Versoio di facile trainabilità, adatto a quasi tutti i tipi di terreno.

- Larghezza di lavoro fino a 54 cm
- Profondità di lavoro fino a 35 cm
- Preparazione dei solchi fino a 50 cm

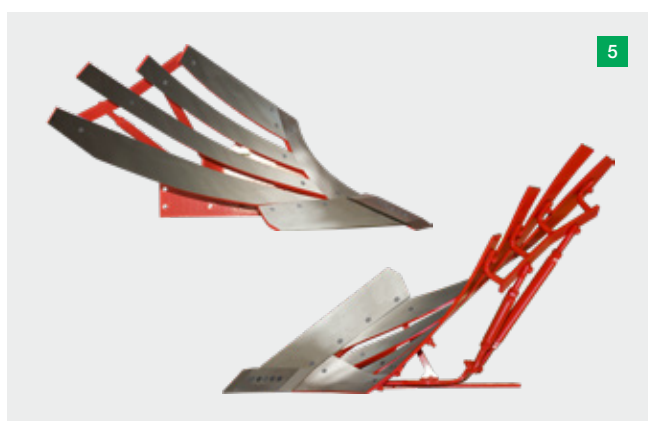


## Corpi a strisce

### 4 35 WSS DURASTAR

Versoio a strisce, con elevata capacità di inversione, particolarmente adatto a terreni paludosi ed appiccicosi. Preparazione di solchi particolarmente larghi e frantumazione eccellente delle zolle.

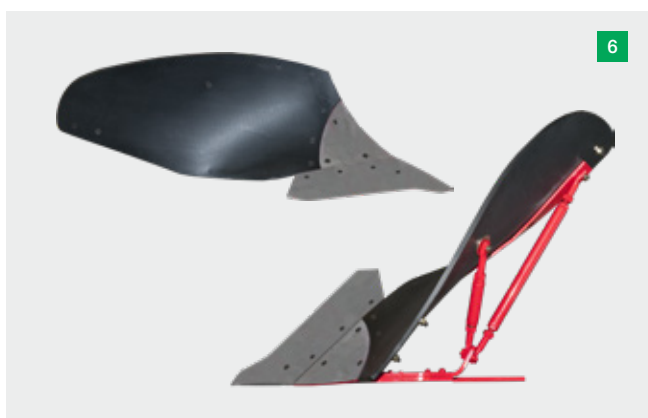
- Larghezza di lavoro fino a 54 cm
- Profondità di lavoro fino a 35 cm
- Preparazione dei solchi fino a 53 cm



### 5 38 WWS DURASTAR

Versoio a strisce di forma elicoidale di facile trainabilità, con frantumazione eccellente delle zolle, ideale per terreni medio-pesanti (argillosi). Preparazione di solchi particolarmente larghi, ideale per pneumatici larghi.

- Larghezza di lavoro fino a 54 cm
- Profondità di lavoro fino a 30 cm
- Preparazione dei solchi fino a 50 cm



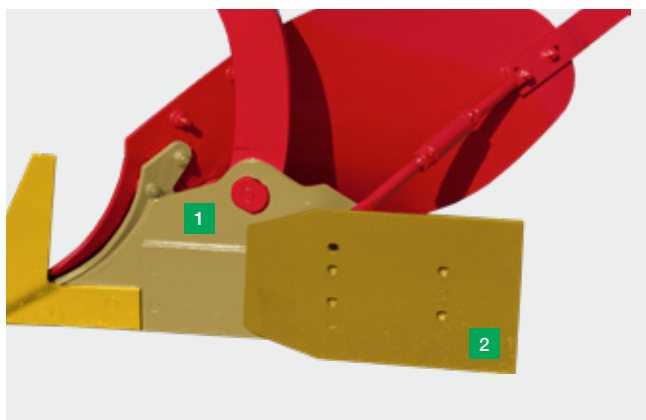
## Corpo pieno in plastica

### 6 50 RW

Materiale: Robalon S, spesso 15 mm, lama in metallo, geometria e parte posteriore del versoio uguali al versoio del 46 W. Versoio pieno in plastica con forma tortuosa ed allungata per terreni con stabilità ridotta. Ideale per preparazione di solchi larghi. La terra defluisce facilmente. Da usare solo con vomere normale. Non adatto a terreni sassosi.

- Larghezza di lavoro fino a 54 cm
- Profondità di lavoro fino a 35 cm
- Preparazione dei solchi fino a 53 cm

# Allestimenti



## Vomeri affermati

### Parte finale del corpo

La parte posteriore del corpo è temprata, garantendo così massima stabilità ed affidabilità per i corpi pieni o a strisce. Le punte poggiano su un bordo sollevato fucinato, per un collegamento preciso e resistente nel tempo.

### 1 Regolazione dell'inclinazione

Un eccentrico consente di regolare l'inclinazione del corpo. Per una penetrazione sicura, anche su terreni estremamente duri e secchi.

### 2 Grosse piastre per una guida sicura dell'aratro

Gli appoggi possono essere girati 4 volte, per il massimo sfruttamento del materiale. Tallone grosso sull'ultimo corpo.



### Punte girevoli DURASTAR di serie

Punte placcate. Le punte possono essere girate, per ridurre i costi derivanti dall'usura. Le punte vengono fabbricate in acciaio al boro indurito e garantiscono una buona penetrazione dell'aratro in qualsiasi condizione di lavoro.

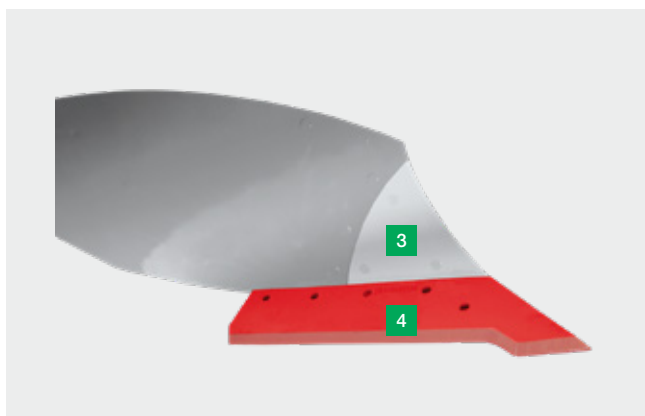


### Lame del vomere

Tutti i vomeri sono fabbricati in acciaio al boro indurito. L'ispessimento della zona di usura comporta una maggiore durata, fino al 50 %. I vomeri robusti hanno uno spessore di 11 mm ed una larghezza complessiva di 150 mm. Il taglio obliquo in avanti ne garantisce una buona penetrazione nel terreno, nonché un effetto di autoaffilatura.



## Parti di qualità elevata



### 3 Bordi antiusura

Nella zona di massima usura dei corpi pieni sono previsti bordi di usura in acciaio a grana fine temprato, dello spessore di 8 mm. Sostituibili velocemente ed a basso costo.

### 4 Vomeri normali continui

Con punte resistenti all'usura. Un'ampia superficie di appoggio inferiore ne garantisce una penetrazione più sicura. Ideali per terreni sassosi ed arature poco profonde. Vomeri normali DURASTAR rinforzati sono disponibili su richiesta.



### 5 Dispositivo per frantumare gli angoli dei solchi per pneumatici larghi

Dispositivi per frantumare gli angoli dei solchi sono disponibili su richiesta per tutti i modelli di aratro e di forme dei corpi. L'impiego è possibile solo senza coltro a disco.



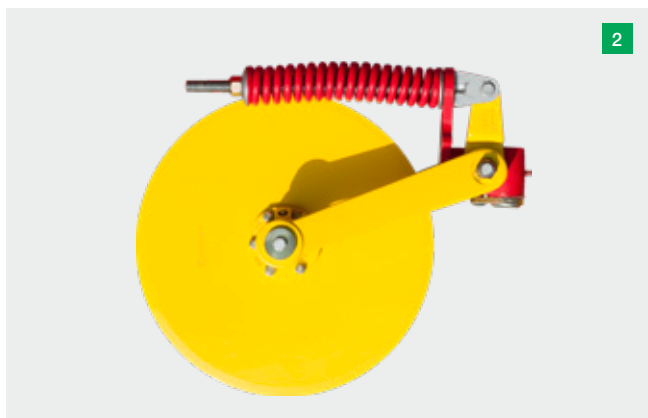
## Forme dei coltri

Un taglio pulito del coltro a disco garantisce il rivoltamento preciso delle zolle, nonché una preparazione pulita dei solchi.

## Supporti regolabili

La regolazione della profondità avviene tramite segmenti dentati.

- Fissaggio anteriore – Coltro a disco montato davanti all'avanvomere. Ampio spazio anche con grosse quantità di paglia e massa organica
- Fissaggio posteriore – Coltro a disco vicinissimo all'avanvomere per terreni scorrevoli ed arature poco profonde



## 1 Coltri a disco lisci o dentellati

- Diametro di 500 mm o 590 mm, robusti ed autopulenti
- Stabilità elevata grazie alle scanalature a stella
- Distanza particolarmente ampia tra i supporti, per una maggiore longevità
- Coltri a disco dentellati – buon lavoro anche in presenza di notevole massa organica

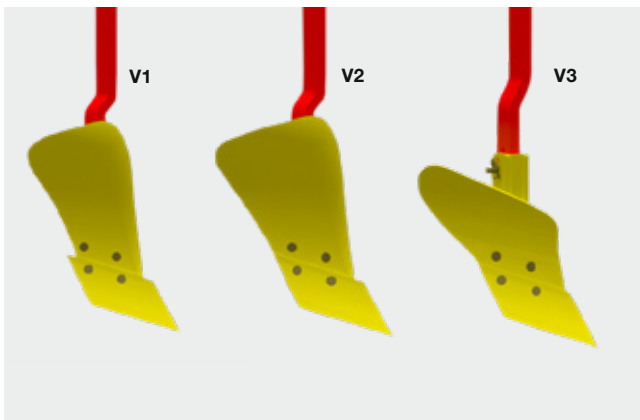


## 2 Coltri a disco ammortizzati

Per aratri SERVO NOVA con dispositivo di sovraccarico sono disponibili anche coltri a disco ammortizzati.

## 3 Coltro ad ala

Il coltro ad ala è un'alternativa economica al coltro a disco.

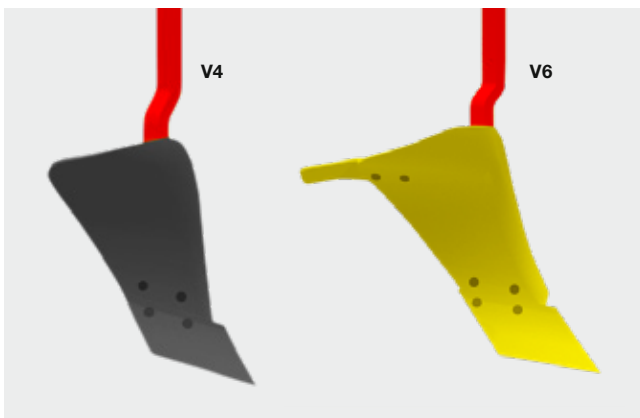


## Avanvomeri

Forme appropriate degli avanvomeri garantiscono un'aratura senza residui colturali in superficie.

### Avanvomeri regolabili senza utensili

Stessa asta per tutti gli avanvomeri con regolazione della profondità in più posizioni. Distanza dal corpo dell'aratro regolabile tramite piastra forata. Protezione degli avanvomeri tramite bulloni di sicurezza.



### Avanvomere universale V1

Adatto per tutte le lavorazioni e gli stocchi di mais.

### Avanvomere per mais V2

Per grandi quantità di massa organica, foraggi e profondità di lavoro elevate.

### Avanvomere universale V3

Per l'impiego a profondità di lavoro ridotte.



### Avanvomere decorticatore V4 RW in materiale plastico

Per terreni leggeri, coesivi e molto appiccicosi.

### Avanvomere per mais V6

Piastra alta di grandi dimensioni dell'avanvomere con piastra supplementare per dissodare il terreno per l'interramento di grandi quantità di massa organica.

#### 1 Aletta per interrimento

Alternativa per la lavorazione in piano e per terreni sassosi.

#### 2 Copribure

Il copribure migliora l'aratura in presenza di notevole massa organica e devia i residui colturali.



# Allestimenti



# Ruote tastatrici

Per garantire una guida precisa in profondità durante l'aratura, è essenziale che l'aratro sia allineato parallelamente alla superficie del terreno. Oltre alla guida tramite il sollevatore del trattore, è fondamentale anche il supporto della ruota tastatrice. Sono disponibili diversi tipi di ruote tastatrici. A seconda delle esigenze, del modello e del numero di vomeri, è possibile scegliere tra ruote tastatrici a pendolo e ruote tastatrici doppie. Le ruote tastatrici sul penultimo corpo, in particolare, sono adatte per una buona aratura lungo i bordi esterni del campo. In questo caso, il supporto è posizionato vicino al telaio. Ciò consente di arare fino ai bordi del campo. Gli pneumatici di grandi dimensioni distribuiscono il peso dell'aratro su un'ampia superficie d'appoggio, proteggendo il terreno. Su richiesta sono disponibili raschiatori per migliorare l'autopulizia degli pneumatici.



## Ruote tastatrici a pendolo

La ruota tastatrice gira automaticamente a ribaltamento effettuato. Prima di ripartire un registro la riporta nella posizione corretta. Regolazione meccanica della profondità. A partire da Quadrivomere è possibile posizionare le ruote sul penultimo ed ultimo corpo.

- Ruota tastatrice a pendolo in acciaio 505 x 185 mm
- Ruota tastatrice a pendolo gommata 579 x 264 mm (23 x 10,5-12)
- Ruota tastatrice a pendolo gommata sull'ultimo corpo 579 x 264 mm (23 x 10,5-12), ammortizzata idraulicamente

## Ruote tastatrici doppie

A partire da Quadrivomere è possibile posizionare le ruote sul penultimo ed ultimo corpo. Per l'impiego lungo i bordi il supporto può essere posizionato in avanti in modo che si trovi molto vicino al corpo. Le ruote sono regolabili separatamente in modo continuo tramite tiranti.

- Ruota tastatrice doppia in acciaio 505 x 185 mm
- Ruota tastatrice doppia gommata 579 x 264 mm (23 x 10,5-12)
- Ruota tastatrice doppia gommata 660 x 305 mm (26 x 12-12)



Accessori a richiesta



## Vengono spesso acquistati insieme



**Attacco al trattore  
Cat. II**



**Attacco al trattore  
Cat. III**

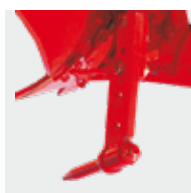


**Assale sterzante  
Cat. II**

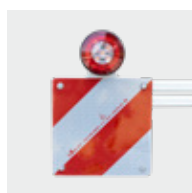
Peso		4 kg	83 kg
SERVO 25	■	□	□
SERVO 25 NOVA	■	□	□



**Braccio idraulico  
per packer**



**Sottoripuntatori**



**Tabelle di avviso  
con impianto  
elettrico**

Peso	95 kg	Coppia 26 kg	30 kg
SERVO 25	□	□	□
SERVO 25 NOVA	□	□	□

■ = di serie, □ = su richiesta



## Caratteristiche tecniche





## SERVO 25

	3	4	5
Numero vomeri			
Attacco al trattore	Cat. II / misura 2, Cat. III / misura 2		
Distanza tra i corpi	95 / 102 cm	85 / 95 / 102 cm	85 / 95 / 102 cm
Altezza telaio da terra	74 / 80 cm		
Larghezza di lavoro con			
distanza tra i corpi di 85 cm		32, 36, 40, 43 cm	
distanza tra i corpi di 95 cm		33, 37, 41, 45 cm	
distanza tra i corpi di 102 cm		35, 40, 44, 48 cm	
Dimensioni telaio tubolare	100 x 100 x 10 mm		
Diametro perno di inversione	80 mm		
Potenza min. richiesta	50 – 120 CV		
Lunghezza di trasporto <sup>1</sup>	2,6 m	3,5 m	4,4 m
Peso allestimento base <sup>2</sup>	630 kg	845 kg	995 kg

## SERVO 25 NOVA

	3	4	5
Numero vomeri			
Attacco al trattore	Cat. II / misura 2, Cat. III / misura 2		
Distanza tra i corpi	95 / 102 cm	85 / 95 / 102 cm	85 / 95 cm
Altezza telaio da terra	74 / 80 cm		
Larghezza di lavoro con			
distanza tra i corpi di 85 cm		32, 36, 40, 43 cm	
distanza tra i corpi di 95 cm		33, 37, 41, 45 cm	
distanza tra i corpi di 102 cm		35, 40, 44, 48 cm	
Dimensioni telaio	100 x 100 x 10 mm		
Diametro perno di inversione	80 mm		
Potenza min. richiesta	50 – 120 CV		
Lunghezza di trasporto <sup>1</sup>	2,6 m	3,5 m	4,4 m
Peso allestimento base <sup>2</sup>	740 kg	1.020 kg	1.230 kg

<sup>1</sup> Lunghezza di trasporto minima, incl. tabelle di avviso con impianto elettrico

<sup>2</sup> Peso senza attrezzi di lavoro aggiuntivi



## MyPÖTTINGER – Semplice. Sempre. Dovunque.

### Beneficiate di numerosi vantaggi

MyPÖTTINGER è il nostro portale clienti che vi offre informazioni preziose sulle vostre macchine PÖTTINGER.

Riceverete informazioni personalizzate e consigli utili riguardanti la vostra macchina PÖTTINGER nella sezione "Il mio parco macchine". Oppure informatevi sulla gamma di macchine PÖTTINGER.

### Il mio parco macchine

Aggiungete la vostra macchina PÖTTINGER al parco macchine ed assegnatele un nome personalizzato. Riceverete preziose informazioni come: consigli utili per la vostra macchina, libretti d'uso e manutenzione, cataloghi ricambi, informazioni per la manutenzione, nonché tutte le caratteristiche tecniche e la documentazione.

### Informazioni sulla gamma di prodotti

MyPÖTTINGER vi mette a disposizione informazioni specifiche per tutte le macchine a partire dall'anno di produzione 1997.

Scannerizzate con lo smartphone o il tablet il codice QR che trovate sulla targhetta della macchina oppure digitate comodamente da casa sul browser [www.mypoettinger.com](http://www.mypoettinger.com) ed inserite la matricola della Vostra macchina. Riceverete immediatamente una grande quantità di informazioni riguardanti la vostra macchina, come: libretti d'uso e manutenzione, informazioni sugli allestimenti, prospetti, immagini e video.





CLASSIC

**DURASTAR**

**DURASTAR PLUS**

## Puntate sull'originale

PÖTTINGER Original Parts – convincono per massima funzionalità, sicurezza d'impiego e rendimento. Noi di PÖTTINGER ci dedichiamo a perseguire questi obiettivi.

Perciò produciamo i nostri PÖTTINGER Original Parts con materiali di qualità molto elevata. Ogni singolo pezzo di ricambio e di usura è perfettamente adattato alla vostra macchina. Spesso differenti condizioni d'impiego e del terreno richiedono un adattamento individuale.

Noi soddisfiamo i bisogni dei nostri clienti e con le tre linee di usura CLASSIC, DURASTAR e DURASTAR PLUS offriamo il pacchetto adatto a qualsiasi esigenza. I pezzi di ricambio originali convengono sempre, perchè il know-how non si può copiare!

## I vantaggi dei pezzi originali PÖTTINGER

- Disponibilità immediata ed a lungo termine
- Massima longevità dei pezzi grazie a processi di produzione innovativi ed all'impiego di materie prime di altissima qualità
- Si evitano disfunzioni grazie alla precisione nell'adattamento
- Risultati di lavoro ottimali grazie alla perfetta adattabilità alla Vostra macchina
- Riduzione dei costi e risparmio di tempo grazie a più lunghi intervalli di sostituzione dei pezzi di ricambio
- Approfonditi controlli di qualità
- Sviluppo costante mediante ricerca e sviluppo
- Distribuzione dei pezzi di ricambio a livello mondiale
- Prezzi molto interessanti, conformi a quelli di mercato, per tutti i pezzi di ricambio

## Linee di pezzi di usura

CLASSIC è la linea classica di pezzi di usura. Con essa fissiamo il riferimento per i pezzi originali in quanto a qualità, migliore rapporto qualità/prezzo ed affidabilità.

DURASTAR è l'innovazione sul mercato dei pezzi di usura – resistente, di alta qualità, efficiente ed affidabile.

Condizioni d'impiego estreme e sollecitazioni elevate delle macchine sono all'ordine del giorno per voi? Allora la linea DURASTAR PLUS fa proprio al caso vostro.



## Più successo con PÖTTINGER

- Il Vostro affidabile partner come azienda a conduzione familiare sin dal 1871
- Specialista della lavorazione del terreno e della fienagione
- Innovazioni lungimiranti per risultati di lavoro eccezionali
- Profondamente radicati in Austria – di casa in tutto il mondo

## Interramento perfetto

- Gli aratri PÖTTINGER garantiscono un interrimento pulito privo di residui colturali
- I nostri aratri garantiscono stabilità e longevità elevate anche a sollecitazioni elevate
- Regolazioni semplici: grazie a SERVOMATIC è possibile regolare separatamente, in modo rapido e preciso, larghezza di lavoro del primo corpo e punto di trazione

## Informatevi ora:

**PÖTTINGER Landtechnik GmbH**  
Industriegelände 1  
4710 Grieskirchen  
Österreich  
Telefon +43 7248 600-0  
info@poettinger.at  
www.poettinger.at

**PÖTTINGER Italia S.r.l.**  
Via E. Fermi, 6 – Loc. Polignano  
29010 San Pietro in Cerro (PC)  
Italia  
Tel. +39 0523 838012  
Fax +39 0523 838253  
info@poettinger.it  
www.poettinger.it